

# 4. PREIS UND GESAMTWERT

---

## A. Vorbereitung auf die Texte

### 1. Wörter und Redewendungen:

- Vertragspreis – ціна договору
- Preiserhöhung – підвищення ціни
- Preisermäßigung, Preisnachlass – знижка
- Preiskorrektur – зміна ціни
- Preisrechnung – розрахунок ціни
- Preisumrechnung – перегляд цін
- Im Preis enthalten sein – в ціні міститься
- Preis für etw. – ціна на щось
- Preis mit Aufpreis – ціна з надбавкою
- Preis mit Rabatt – ціна зі знижкою
- Preise entsprechen – ціни відповідають
- Rabatt in Höhe von ... – знижка у розмірі
- Der gesammte Vertragspreis beträgt... – загальна сума договору складає...
- Der Preis versteht sich CIP (FOB, CIF...) – Ціна вказана (діє) СИП (ФОб, СИФ...).
- Die Preise beinhalten die Kosten für ... – Ціна містить витрати на...
- Alle Steuern, Zolle, Zollgebühren sowie Bankkosten und andere Ausgaben zur Realisierung des Vertrages trägt ... – Всі податки, мито, митні збори, а також банківські та інші витрати, пов'язані з виконанням договору, сплачує...
- Der Preis der Ware ist festgelegt in ... – Ціна товару встановлена у ... (валюта)

### 2. In Deutschland sind folgende Abkürzungen üblich:

- ab Werk/ab Lager – усі витрати несе покупець;
- ab hier/ab Ladestation/ab ... (Sitz des Lieferers) – постачальник оплачує доставку до вокзала, решту – покупець;
- frei dort/frei Empfangsbahnhof/frei ... (Sitz des Kunden) – покупець оплачує доставку на фірму зі станції у своєму місті;
- frei Haus/frei Lager dort – постачальник бере на себе всі фрахтові витрати.

## **B. Texte**

### ***Text 1***

#### **Deuten Sie den Text**

Die Preise für die im Rahmen dieses Vertrages zu liefernden Ersatzteile sind in EURO festgelegt und verstehen sich CIP Mykolayiv per LKW, gemäß INCOTERMS 2000, einschließlich Exportverpackung, Markierung und Versicherung.

Alle Steuern, Zölle, Zollgebühren, alle Ausgaben zum Erhalt einer Export- und Importlizenz sowie alle Bankkosten und andere Ausgaben zur Realisierung des Vertrages auf dem Territorium der Ukraine trägt der Käufer.

Alle Steuern, Zölle, Zollgebühren, alle Ausgaben zum Erhalt einer Export- und Importlizenz sowie alle Bankkosten und andere Ausgaben zur Realisierung des Vertrages außerhalb der Ukraine trägt der Verkäufer.

### ***Text 2***

#### **Studieren Sie den folgenden Text über die internationalen Lieferbedingungen**

##### ***Zweck der INCOTERMS***

1. Die Incoterms enthalten internationale Regeln zur Auslegung der hauptsächlich verwendeten Vertragsformeln in Außenhandelsverträgen. Es werden dadurch Unsicherheiten, die durch unterschiedliche Auslegung solcher Klauseln in verschiedenen Ländern entstehen, vermieden oder zumindest erheblich eingeschränkt.
2. Häufig sind sich Vertragspartner der unterschiedlichen Handelsgewohnheiten in ihren jeweiligen Ländern nicht bewusst. Daraus können Missverständnisse, Auseinandersetzungen sowie Gerichtsverfahren mit dem damit verbundenen großen Aufwand an Zeit und Kosten entstehen. Um zur Lösung dieser Probleme beizutragen, hat die Internationale Handelskammer erstmals im Jahre 1936 internationale Regeln zur Auslegung von handelsüblichen Vertragsformeln herausgegeben. Diese Regeln wurden unter dem Namen „Incoterms 1936“ bekannt. Ergänzungen und zusätzliche Klauseln wurden 1953, 1967, 1976, 1980, 1990 und als jetzige Neufassung 2000 veröffentlicht, um die Regeln der jeweiligen internationalen Handelspraxis anzupassen.

## **C. Übungen zur Vertiefung des Themas**

**1. Worin unterscheiden sich die nachstehend genannten Klauseln der Incoterms (International Commercial Terms)?**

1. EXW	“Ex works” – “Ab Werk“ – besagt, dass der Käufer alle Kosten und Gefahren von dem Zeitpunkt an tragen muss, an dem der Verkäufer die Ware zur Verfügung gestellt hat. Insbesondere trägt der Käufer auch die Zollgebühren und Abgaben, die bei der Ausfuhr bzw. der Einfuhr anfallen
FCA	Bei “Free carrier” – “Frei Frachtführer ... (benannter Ort)” – hat der Verkäufer nur die Versandkosten bis einschließlich der Verladung auf das Frachtfahrzeug des Frachtführers zu tragen. Der Frachtführer oder eine andere Person (z.B. ein Spediteur) wird vom Käufer benannt oder vom Käufer in Übereinstimmung mit dem Verkäufer ausgewählt
3. FAS	Ist “Free alongside ship” – “frei Längseite Schiff ... (benannter Verschiffungshafen)” – vereinbart, hat der Verkäufer die Ware zum vereinbarten Zeitpunkt dem Hafenbrauch entsprechend Längseite Schiff zu liefern und bis dahin alle Kosten und Gefahren zu tragen. Der Käufer trägt neben den Verladungs- und Frachtkosten, Zöllen und Nebenabgaben bei Einfuhr oder Ausfuhr insbesondere das Risiko zusätzlicher Kosten, die bei rechtzeitigem Eintreffen des benannten Schiffes eintreten
4. FOB	“Free on board” – “Frei an Bord ... (benannter Verschiffungshafen)” – besagt, dass der Verkäufer alle Kosten und Gefahren zu tragen hat, bis die Ware tatsächlich die Reling des Schiffes im Verschiffungshafen überschritten hat. Dazu gehören alle mit der Ausfuhr zusammenhängenden Kosten sowie alle Formalitäten, die zur Verbringung der Ware an Board erforderlich sind
5. CFR	Bei “Cost and freight” – “Kosten und Fracht ... (benannter Bestimmungshafen)” – trägt der Verkäufer alle Kosten bis zur Verbringung der Ware zum Bestimmungshafen
6. CIF	Durch “Cost, insurance, freight” – “Kosten, Versicherung, Fracht ... (benannter Bestimmungshafen)” – hat der Verkäufer zusätzlich die Versicherungskosten zu tragen, bis die Ware die Reling des Schiffes im Bestimmungshafen überschritten hat.

7. CPT	“Carriage paid to” – “Frachtfrei ... (benannter Bestimmungsort)” – bedeutet, dass der Verkäufer die Fracht für die Beförderung der Ware bis zum benannten Bestimmungsort trägt. Die Gefahr des Verlusts oder der Beschädigung der Ware geht – ebenso wie zusätzliche Kosten – vom Verkäufer an den Käufer über, sobald die Ware dem Frachtführer übergeben worden ist
8. CIP	“Carriage and insurance paid to” – “Frachtfrei versichert ... (benannter Bestimmungsort)” – besagt, dass der Verkäufer die gleichen Verpflichtungen wie bei der CPT-Klausel hat

**2. Ordnen Sie folgende Incoterms ihren Definitionen zu.**

1) <b>EXW</b> Ex works/Ab Werk	a) Der Verkäufer trägt alle Kosten einschließlich der Versicherung bis zu dem vom Kunden benannten Bestimmungshafen/-ort
2) <b>FOB</b> Free on board/ Frei an Bord	b) Der Verkäufer stellt dem Käufer die Ware auf seinem Gelände (Werk, Lager usw.) zur Verfügung. Der Käufer trägt alle Kosten für Fracht und Versicherung
3) <b>CFR</b> Cost and freight/ Kosten und Fracht	c) Der Verkäufer trägt alle Kosten, bis die Ware an Bord des Schiffes bzw. Flugzeugs geladen wird
4) <b>CIF</b> Cost, insurance and freight/ Kosten, Versicherung und Fracht	d) Der Verkäufer trägt alle Kosten ausschließlich der Versicherung bis zu dem vom Kunden benannten Bestimmungshafen/-ort

1	2	3	4
b			

**3. Hier finden Sie sieben verschiedene Lieferbedingungen. Ordnen Sie sie bitte**

- a) nach dem Transportweg und
- b) innerhalb der Rubrik nach der Höhe der Kosten, die für den Käufer zusätzlich zum Kaufpreis anfallen.

	Transport auf dem Landweg	Seetransport
geringste zusätzliche Kosten für den Käufer	frei Haus 2) 3) 4) 5)	1) 2)

*ab Bahnhof ... (des Lieferers)*

Die Bahnfracht geht zu Lasten des Käufers.

*frei Grenze*

Der Verkäufer trägt alle Kosten bis zur Grenze.

*CIF ... (Bestimmungshafen)*

Der Verkäufer trägt alle Kosten bis ins Lager des Käufers.

*FOB ... (Verschiffungshafen)*

Der Verkäufer trägt alle Kosten, bis sich die Ware an Bord des Seeschiffes befindet.

*ab Werk*

Der Käufer trägt alle Kosten.

*frei Bahnhof ... (des Käufers)*

Die Bahnfracht geht zu Lasten des Verkäufers.